

GCSE MODERN HEBREW

Foundation Tier Paper 3 Reading

F

Specimen 2019

Morning

Time allowed: 45 minutes

You will need no other materials.

Instructions

- Use black ink or black ball-point pen.
- Fill in the boxes at the bottom of this page.
- Answer **all** questions.
- You must answer all the questions in the spaces provided. Do not write on blank pages.
- In **Section A**, answer the questions in **English**. In **Section B**, answer the questions in **Modern Hebrew**. In **Section C**, translate the passage into **English**.
- Do all rough work in this answer book. Cross through any work you do not want to be marked.

Information

- The marks for questions are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is 60.
- You must **not** use a dictionary.

Please write clearly, in block capitals, to allow character computer recognition.

Centre number Candidate number

Surname

Forename(s)

Candidate signature _____

Section A

Questions and answers in English

0 1 A typical school day

Your friend from Israel sends you an email telling you about his daily routine.

Reply	From...	<input type="text"/>
	Subject:	<input type="text"/>
<p>אני קם כל יום בשעה שבע בבוקר ואוכל ארוחת בוקר בשעה שבע וחצי. אחר כך אני מתלבש וקורא את ההודעות בטלפון שלי. אני רוכב לבית-הספר על אופניים, כי אני לא אוהב לנסוע באוטובוס. בבית הספר אני אוהב לדבר עם חברים בהפסקת הצהריים.</p>		

Write the correct letter in each box.

0 1 . **1** What time does he get up?

A	6.30
B	7.00
C	7.30

[1 mark]

0 1 . **2** What does he do after he gets dressed?

A	the washing up
B	eats breakfast
C	reads his phone messages

[1 mark]

0 1 . 3 How does he get to school?

A	on foot
B	by bicycle
C	by bus

[1 mark]

0 1 . 4 What does he like to do at school?

A	talk to friends
B	study art
C	eat school lunches

[1 mark]

0	2	Activities
---	---	-------------------

A group of students from your school are going for a joint activities week with a school in Israel. You receive the weekly programme via email.

ביקור במוזיאון המדע בירושלים	יום ראשון
נסיעה לנגב ורכיבה על גמלים	יום שני
משחקי מים בבריכה, ב"פארק המים בשפיים"	יום שלישי
צפייה בהצגה "אלאדין" בתיאטרון "הבימה"	יום רביעי
משחק כדורגל בין התלמידים מאנגליה והתלמידים מישראל	יום חמישי
ביקור בכותל המערבי ותפילת "מעריב" על יד הכותל	יום שישי

On which day will you take part in each of these activities?

Answer in **English**.

0	2	.	1	Theatre trip
---	---	---	---	--------------

[1 mark]

0	2	.	2	Religious activity
---	---	---	---	--------------------

[1 mark]

0	2	.	3	Camel riding
---	---	---	---	--------------

[1 mark]

0	2	.	4	Swimming
---	---	---	---	----------

[1 mark]

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

0 3 A holiday in Israel

Browsing the internet for a family holiday, you have found this blog about popular holiday destinations in Israel.

חמישה מקומות שכדאי לבקר בהם בישראל	
1	אילת העיר הכי דרומית בישראל. על שפת ים סוף. באילת אפשר לצלול ולראות אלמוגים.
2	טבריה נמצאת על שפת הכינרת. בטבריה יש הרבה מסעדות דגים, בהן אפשר לאכול דגים טריים.
3	עין-גדי טיול ב"נחל דויד" ורחצה במפלי-המים. חשוב להביא כובע ומים.
4	קיסריה העיר שבנה המלך הורדוס לפני אלפיים שנה. כדאי לבקר בנמל ובתיאטרון העתיק.
5	תל-אביב אם אתם רוצים לצאת לבלות בערב, בתל-אביב יש הרבה מועדונים, מסעדות, דיסקוטקים ובתי-קולנוע. אפשר לבלות עד השעות הקטנות של הלילה.
6	הר חרמון ההר הכי גבוה בישראל. אפשר לבוא לאתר החרמון, כדי לשחק ולגלוש בשלג.

Where would you choose to go if you enjoyed the following?

Write the correct number in each box.

0 3 . **1** Winter sports

[1 mark]

0 3 . **2** Night life

[1 mark]

0 3 . **3** Historical sites

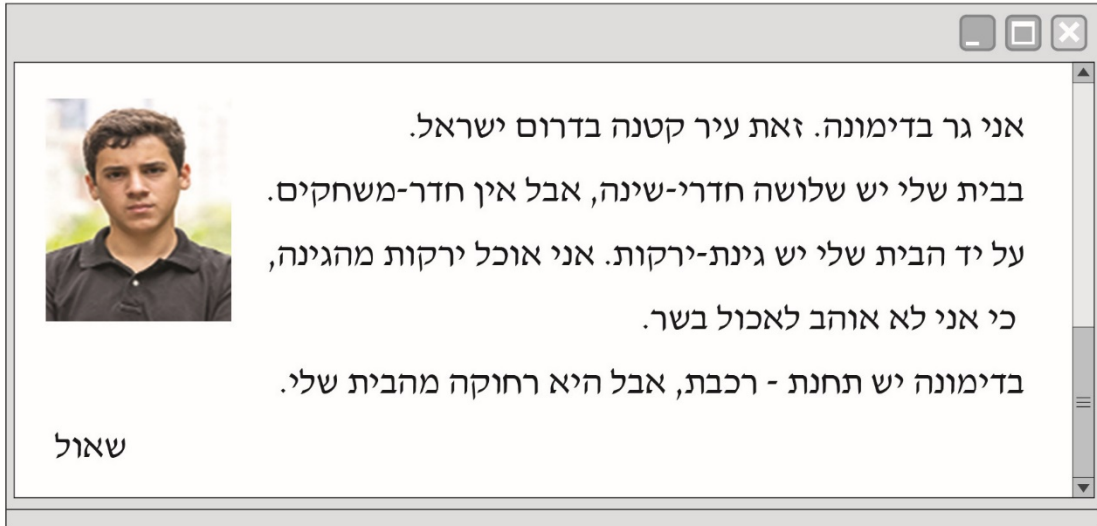
[1 mark]

0 3 . **4** Scuba diving

[1 mark]

0 4 My town

Two Israeli teenagers, Saul and Hannah, write a short blog about their town and their home life.



אני גר בדימונה. זאת עיר קטנה בדרום ישראל.
 בבית שלי יש שלושה חדרי-שינה, אבל אין חדר-משחקים.
 על יד הבית שלי יש גינת-ירקות. אני אוכל ירקות מהגינה,
 כי אני לא אוהב לאכול בשר.
 בדימונה יש תחנת - רכבת, אבל היא רחוקה מהבית שלי.

שאול

Read their blogs and complete the sentences in **English**.

0 4 . **1** Dimona is located in the...

[1 mark]

0 4 . **2** In his house, Saul has...

[1 mark]

0 4 . **3** He eats...

[1 mark]

0 4 . **4** The problem with the train station is that...

[1 mark]

חנה

אני גרה בדירה קטנה בתל-אביב, על יד סופרמרקט גדול.
ברחוב שלנו יש הרבה רעש של מכוניות, לכן קשה לי לישון בלילה.
אני מטיילת במרכז העיר, עם החברות שלי.
במיוחד אני אוהבת לקנות בגדים.

0 4 . 5 Hannah lives next to...

[1 mark]

0 4 . 6 Her street is...

[1 mark]

0 4 . 7 Hannah's favourite activity is...

[1 mark]

0	5
---	---

Life at school

At the beginning of the school year, new students received this flyer to help them find their way around school.

Read the flyer and answer the questions in **English**.



בית-הספר התיכון "שער ירושלים"

ברוכים הבאים לבית - ספרנו.

בקומת הקרקע נמצא משרד המנהלת.
 כאשר עולים במדרגות לקומה הראשונה, אולם הספורט הוא בצד ימין והספרייה בצד שמאל.
 בקומה השניה, מול הכיתות לצרפתית ולאנגלית, תמצאו את הכיתות להיסטוריה ולגיאוגרפיה.
 מי שלומד מדעים ואומנות צריך לעלות לקומה השלישית, שם נמצאות המעבדות וכיתות האומנות.
 אני מקווה שתיהנו מהלימודים בבית ספרנו.
 המנהלת.

Example What is located on the ground floor?

The head teacher's office

0	5	.	1
---	---	---	---

 What can you find on the first floor, on the left?

[1 mark]

0	5	.	2
---	---	---	---

 Where can you find the languages classrooms?

[1 mark]

0	5	.	3
---	---	---	---

 Where are the laboratories?

[1 mark]

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

0 6

Family relationships

Your friend Yuval from Israel has emailed you about his family.

From... Yuval@013.net.il

Reply Subject: המשפחה שלי

שלום מקס,
מה שלומך?
אני רוצה לספר לך על המשפחה שלי. אני לא יודע איך לדבר עם ההורים שלי. אני מרגיש שאין להם זמן לדבר איתי.
אבא שלי חוזר מהעבודה מאוחר ואין לו כוח לעשות שום דבר. הוא יושב ורואה טלוויזיה או קורא עיתון.
אמא שלי אף פעם לא שואלת אותי על החברים שלי או על הבעיות שלי. היא אומרת לי להכין שיעורי-בית ולסדר את החדר שלי.
אחותי הגדולה היא היחידה שמבינה אותי. אני אוהב לדבר איתה ולספר לה על הכל.
להתראות,
יובל

Write the correct letter in each box

0 6 . 1 How does Yuval feel about his parents?

A	They ask too many questions.
B	They have no time to talk to him.
C	They don't let him go out with friends.

[1 mark]

0 6 . 2 What does he say about his father?

A	He is always tired.
B	He is always telling jokes.
C	He doesn't ask Yuval about his friends.

[1 mark]

0 6 . **3** Yuval complains about his mother because...

A	she watches television all the time.
B	she keeps telling him to do his chores.
C	she is always out with her friends.

[1 mark]

0 6 . **4** His older sister..

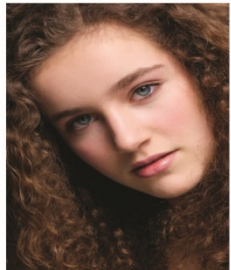


A	never listens to him.
B	doesn't understand him.
C	is the only one he can talk to.

[1 mark]

0	7
---	---

An internet chatroom

In a chat room, three Israeli teenagers are talking about their free-time activities.

<p>רבקה</p> <p>עד לפני שנתיים, לא אהבתי לצאת מהבית. כל היום ישבתי מול המחשב וגלשתי באינטרנט. עכשיו אני אוהבת לרוץ. אני רצה חצי-שעה כל יום. בשנה הבאה, בחורף, אני רוצה לעשות סקי בהרים.</p>	
<p>שרה</p> <p>אני אוהבת ספורט. לפני שנה שיחקתי כדורגל בנבחרת הכדורגל של בית הספר. השנה יש לי הרבה בחינות ואין לי זמן להתאמן. אני לומדת כל הזמן. בשנה הבאה, אחרי הבחינות, אני אלך למכון כושר פעמיים בשבוע. מאוד חשוב לשמור על כושר.</p>	
<p>אוהד</p> <p>אני אוהב לבלות עם חברים. בקייץ הלכנו לטיול בהרים וישנו באוהלים. כל סופשבוע אנחנו משחקים כדורסל ביחד, במגרש של בית הספר. בסוף השבוע הבא יש מסיבה אצל יוסי. אנחנו נשיר לו שירים ליום ההולדת ונביא לו מתנות.</p>	

Write the **four** correct activities in the grids in **English**.

Example

	Past	Present	Future
Rivka	computer /internet	running	skiing

0 7 . 1

	Past	Present	Future
Sarah		studying for exams	

[2 marks]

0 7 . 2

	Past	Present	Future
Ohad			going to Yossi's party

[2 marks]

0 8

Healthy living

You are doing research about lifestyles in Israel. You have found this interview with Shmuel in an Israeli magazine.

- שמואל , ספר לי על החיים שלך.

- כאשר הייתי צעיר, הייתי בריא וחזק. אהבתי לשמור על כושר. כל בוקר יצאתי לרוץ על שפת הים. התחלתי לעבוד בגיל צעיר. גם היום אני עובד מבוקר עד ערב, ואפילו בסופי השבוע, אני עובד בגינה.

- מה אתה עושה עכשיו כדי לשמור על הבריאות שלך?

- עכשיו יש לי משפחה ואני מטפל בילדים שלי. אין לי הרבה זמן לעשות ספורט. רק מדי-פעם אני יוצא לריצה בפארק.

- האם אתה מעשן?

- יש אנשים שאוהבים לעשן, אבל אני חושב שזה ממש לא בריא. לדעתי, עישון הוא הרגל גרוע, לכן זה לא בשבילי.

How often does Shmuel do the following things?

Write **A** for something that he **always** does.

Write **S** for something that he does **sometimes**.

Write **N** for something that he **never** does.

0 8 . 1 Sport

[1 mark]

0 8 . 2 Working hard

[1 mark]

0 8 . 3 Smoking

[1 mark]

Section B

Questions and answers in Modern Hebrew

09

אגדת שלושה וארבעה

קראו את הטקסט הבא, על פי הסיפור "אגדת שלושה וארבעה" מאת הסופר חיים נחמן ביאליק וענו על השאלות בעברית.

בת המלך עלתה על הגג וראתה נער זר.
 "מי אתה?" היא שאלה.
 "אני נער עני", אמר הנער.
 בת המלך נתנה לו בגדים ללבוש ואוכל לאכול.
 היא חשבה בליבה שהוא יפה וגם נעים.

09 . 1

מה בת המלך ראתה על הגג?

[1 mark]

09 . 2

מה אמר הנער?

[1 mark]

09 . 3

מה בת המלך נתנה לנער? (שני פרטים)

[2 marks]

09 . 4

מה בת המלך חשבה על הנער? (פרט אחד)

[1 mark]

1 0

"פת-לחם"

הקטע הבא נכתב לפי הסיפור "פת-לחם" מאת הסופר יוסף חיים ברנר.

כתבו : נ - כאשר המשפט נכון
 ל - כאשר המשפט לא נכון
 ? - כאשר המשפט לא בטקסט

חיים עבד במרתף היין של מר קצין, האיש הכי עשיר בעיר. הוא אהב את העבודה שלו. לפעמים הוא חשב לעצמו שהוא יכול להיות עצמאי ולא לעבוד בשביל מישהו אחר. הוא לא דיבר על כך עם אף אחד. זה היה סוד. הוא לא סיפר לאף אחד על הרעיון הזה, לשנות את העבודה שלו ולהתחיל חיים חדשים. גם אישתו, שלא היתה בריאה, לא התלוננה. היא היתה אומרת: " יש לנו לחם - ברוך השם!"

1 0 . 1

חיים שנה את העבודה שלו.

[1 mark]

1 0 . 2

מר קצין אהב לשתות יין.

[1 mark]

1 0 . 3

חיים חלם לעבוד במקום אחר.

[1 mark]

1 0 . 4

חיים הרוויח הרבה כסף בעבודה שלו.

[1 mark]

1 0 . 5

האישה של חיים היתה חולה.

[1 mark]

אתם קוראים בעיתון את המודעה על סרטי קולנוע בעיר חיפה.



קולנוע "הכרמלי"

רחוב אחד העם 23
חיפה
טלפון : 043530067

הסרטים המוצגים השבוע :

<p>אולם 2</p> <p>"גבעת שמשון בידינו!"</p> <p>סרט המספר על מלחמת השחרור. הסיפור האמיתי - איך קמה מדינת ישראל.</p>	<p>אולם 1</p> <p>"עד החתונה זה יעבור"</p> <p>סיפור אהבה מרגש בין צעירים הנפגשים בטיול בדרום אמריקה ומאבדים זה את זה בג'ונגל.</p>
<p>אולם 4</p> <p>"עולם ללא עתיד"</p> <p>הסרט מספר על החיים בשנת 4802, השנה בה אנשים עוברים לחיות על הירח .</p>	<p>אולם 3</p> <p>"למצוא את שימי"</p> <p>סרט אנימציה צבעוני ומהנה. מתאים לכל המשפחה.</p>

איזה סוג סרט אפשר למצוא באיזה אולם?

א	סרט מצוייר
ב	סרט אימה
ג	סרט מדע בדיוני
ד	סרט משטרה
ה	סרט רומנטי
ו	סרט היסטורי

כתבו את האות המתאימה במשבצת.

1 1 . 1

אולם 1

[1 mark]

1 1 . 2

אולם 2

[1 mark]

1 1 . 3

אולם 3

[1 mark]

1 1 . 4

אולם 4

[1 mark]

שרית כתבה את המיָסְרוֹן הבא ברשת חברתית:

קראו את הקטע

שרית - מאז שההורים שלי קנו לי טלפון נייד, אני משתמשת בו כל הזמן. אני שולחת הודעות לחברים שלי בטלפון או בדואר אלקטרוני. אני שומרת על קשר ברשתות החברתיות כמו "פייסבוק" * ו"אינסטגרם" * וכך אני יודעת מה קורה עם כל החברות שלי. בבית הספר, אני אוהבת להצטלם בטלפון, יחד עם החברות שלי. הבעיה היא, שכאשר אני רוצה לעשות קניות באינטרנט או לחפש מידע בשביל שיעורי-הבית, אני צריכה ללכת הביתה ולהשתמש במחשב, כי אבא שלי אומר, שהשימוש באינטרנט, מחוץ לבית, עולה הרבה כסף. בבית אני אוהבת לראות סרטים קצרים ב"יוטיוב" * או לשמוע מוזיקה, בטלפון.

* פייסבוק – Facebook

* אינסטגרם – Instagram

* יוטיוב – YouTube

איזה מהמשפטים הבאים הוא **נכון**?

כתבו את המספר המתאים **במשבצת**.

1	אני לא יודעת איך להשתמש בטלפון הנייד שלי.
2	קיבלתי טלפון נייד במתנה מאמא ואבא שלי.
3	אני עושה את כל הקניות שלי דרך הטלפון.
4	אני אוהבת לשחק במשחקים אלקטרוניים.
5	אני קוראת את מה שהחברות שלי כותבות ברשתות החברתיות.
6	אני משתמשת במצלמה של הטלפון.
7	אבא שלי לא נותן לי לשמוע מוזיקה בטלפון.
8	אני לא יכולה לגלוש באינטרנט מחוץ לבית, כי זה יקר.



[4 marks]

Section C

Translation into English

1 3

Your Israeli friend has sent you an email telling you about an argument he had with his parents. Your parents asked you to translate his message into English.

שלום,

אבא ואמא שלי אומרים שאני צריך ללמוד, אם אני רוצה למצוא עבודה טובה.

אמרתי להם שאני אוהב לשחק כדורגל כל יום, עם החברים והחברות שלי.

לא למדתי לבחינות, כי אחרי הלימודים אני רוצה להיות כדורגלן.

[9 marks]

END OF QUESTIONS

There are no questions printed on this page

**DO NOT WRITE ON THIS PAGE
ANSWER IN THE SPACES PROVIDED**

Q 9 – Abridged and adapted extract from 'A tale of three and four' by H. N. Biyalik
Q 10 – Abridged and adapted extract from 'A loaf of bread' by Y. H. Brener

Question 4 © iStock.com/Juanmonino
Question 4 © iStock.com/Alejandro Rivera
Question 5 © iStock.com/Chris Sadowski
Question 7 © iStock.com/m-image photography
Question 7 © iStock.com/Yuri_Arcurs
Question 7 © iStock.com/DRBImages, LLC
Question 11 © iStock.com/Alex Belmonlinsky

Copyright © 2016 AQA and its licensors. All rights reserved